



本院校友獲邀於中大2015年本科生入學典禮分享心得 College Alumnus Invited to Share at CUHK Inauguration Ceremony for Undergraduates 2015

本院校友鄭華哲醫生 (09/醫科) 獲邀出席 2015 年 9 月 7 日舉行的香港中文大學 2015 年本科生入學典禮，並於典禮上分享他的經驗與心得。鄭醫生為 2010 年度羅德學人，現服務於中大化學病理學系。

College alumnus, Dr Timothy H T Cheng (09/MED) was invited to attend the CUHK Inauguration Ceremony for Undergraduates 2015 on 7 September 2015, and shared his experiences with our new students. Dr Cheng was the 2010 Rhodes Scholar, and he is now serving at the Department of Chemical Pathology as a Clinical Officer.



畢業二十五年及畢業三十五年或以上校友院慶聚餐 Reunion Dinner for Alumni Graduated for 25 Years and 35 Years or Above

適逢聯合書院慶祝五十九周年院慶，書院將於 2015 年 10 月 24 日校友日晚上 7 時至 9 時假本院張祝珊師生康樂大樓一樓張煊昌體育館舉行校友聚餐，特別邀請畢業二十五周年的聯合校友（即 1990 年畢業校友），及畢業三十五年或以上（包括聯合書院成立前五間成員書院畢業校友，即 1980 年或以前畢業校友）參加，與同屆校友聚舊一番。書院將於當晚 6 時恭候，6 時 30 分安排拍攝大合照。校友及同行親友餐費每位港幣一百五十元正，歡迎攜眷出席，大小同價。

閣下亦可向書院提出建議，邀請當年的老師一同出席是次聚餐。為令院慶聚餐更添意義，本院誠徵各位校友在學時代的相片，本院將於晚宴中展示，以喚起各位校友的美好回憶。請電郵照片至 alumni-uc@cuhk.edu.hk 或郵寄相片至沙田香港中文大學聯合書院陸敏兒收。此外，本院歡迎各位校友自組表演項目，請電郵至 alumni-uc@cuhk.edu.hk 報名。敬請各位校友踴躍支持。查詢及訂座請致電 3943 1948 與本院余慧儀女士聯絡。

To celebrate the 59th Anniversary of United College, the College will organise a Reunion Dinner for Alumni graduated for 25 years and 35 years or above on 24 October 2015 (Saturday) from 7:00 pm to 9:00 pm at the Thomas H C Cheung Gymnasium, First Floor, Cheung Chuk Shan Amenities Building, United College. Reception will start at 6:00 pm, while a group photo taking session will be held at 6:30 pm. All alumni and their friends and relatives attending the dinner will be charged at HK\$150 per person.

You are welcome to nominate your teachers so that the College could invite them to attend the dinner for reunion. To make the reunion dinner a meaningful one, the College welcomes old photo submission from Class of 1990 or Classes of 1980 or before. Please send the soft copies to alumni-uc@cuhk.edu.hk or mail the hard copies to Ms Amy Luk, United College, The Chinese University of Hong Kong. The College welcomes any kind of group performances during the dinner such as singing. Please send email to alumni-uc@cuhk.edu.hk for registration. Please support and participate in this meaningful event. For enquiries and reservation, please contact Ms Maggie W Y Yu at 3943 1948.





校友消息

ALUMNI NEWS



2015年書院校友日 UC Alumni Day 2015

聯合書院校友日將於 2015 年 10 月 24 日 (星期六) 在聯合書院校園舉行。書院希望透過籌辦本年度的校友日，讓校友及家人一同回到母校慶祝聯合書院 59 周年院慶，互聚情誼；更希望校友了解母校最新發展情況，加強校友與母校的聯繫。聯合書院已安排了一連串的精彩節目，包括：親子 Cupcake 烘焙工作坊、聯合書院校園遊及於張煊昌體育館乒乓球室使用體育設施等，供聯合校友及家人參加。

歡迎登入校友日網頁：<http://www.cuhk.edu.hk/uc/AlumniDay2015>，以網上註冊方式登記出席是次活動，亦可直接致電 3943 1948 向本院余慧儀女士報名或電郵至 alumni-uc@cuhk.edu.hk 均可。每位校友可攜同最多三位家人出席，費用全免。詳情可瀏覽以上網頁以了解校友日的最新消息。

The United College Alumni Day 2015 will be held on 24 October 2015 (Saturday) from 3:00 to 5:30 pm. The College invites all alumni to join this annual reunion gathering to celebrate the College's 59th Anniversary. The College would like to keep our alumni informed of the latest developments of the College, as well as to further strengthen the bond with our alumni through this annual function. A list of programmes have been prepared for all UC alumni and their family members, including Cupcake Workshop, Campus Tour and usage of sport facilities at the UC Table Tennis Room, etc.

Please visit the Alumni Day webpage: <http://www.cuhk.edu.hk/uc/AlumniDay2015> for registration. You may also directly call Ms Maggie W Y Yu at 3943 1948 to make reservation, or send email to alumni-uc@cuhk.edu.hk. All UC alumni are welcome to join and each may bring up to three family members. All programmes are free of charge. Updated information about the Alumni Day will also be posted on the above link.



2015年中大校友日及聯合書院院長晚宴 CUHK Alumni Homecoming and UC Head's Dinner 2015

2015 年中大校友日將於 2015 年 11 月 28 日 (星期六) 舉行，校友事務處已為校友安排豐富的活動，詳情及報名請瀏覽活動專頁：<http://www.alumni.cuhk.edu.hk/homecoming/>。當晚聯合書院院長余濟美教授將於書院設宴招待本院校友及家人，敬請校友踴躍支持。如有查詢，歡迎致電 3943 8654 或 3943 1948 與本院陸敏兒女士或余慧儀女士聯絡。



The CUHK Alumni Homecoming will be held on 28 November 2015 (Saturday). The University's Alumni Affairs Office has prepared a lot of programmes for CUHK alumni. Please visit the website: <http://www.alumni.cuhk.edu.hk/homecoming/> for further details and registration. In the evening, Professor Jimmy C M Yu, College Head, will host a dinner for all UC alumni and family members. For enquiries, please contact Ms Amy M Y Luk or Ms Maggie W Y Yu at 3943 8654 or 3943 1948.

《聯合校友》第五十三期 The 53rd Issue of United Alumni Newsletter

《聯合校友》第五十三期 (2015 年 9 月號) 經已出版，主題為「聯合書院國際演講會」。本院已寄發予書院同仁及全體校友，書院同仁亦可透過網上版瀏覽《聯合校友》：<http://www.cuhk.edu.hk/uc/AlumniNewsletter>。下期《聯合校友》出版日期為 2015 年 12 月中旬，編輯委員會歡迎校友提供升學、就業或喜訊等最新消息及相片，來稿請以中文撰寫，並於 2015 年 10 月 31 日或之前電郵至 alumni-uc@cuhk.edu.hk。查詢請致電 3943 8654 或 3943 1948 與本院陸敏兒女士或余慧儀女士聯絡。

The 53rd issue of *United Alumni Newsletter* (September 2015), with the theme on *United College Toastmasters Club*, has been distributed to all College members and alumni. The online version is also available at <http://www.cuhk.edu.hk/uc/AlumniNewsletter>. The Editorial Committee would like to invite content written in Chinese and photo submission from alumni on their updates, including further studies, career or good news, etc. Please send your submission by email to alumni-uc@cuhk.edu.hk on or before 31 October 2015. For further information and enquiries, please contact Ms Amy Luk at 3943 8654 or Ms Maggie Yu at 3943 1948.

